

Tesalonaika Quran 2

Polji Tesalonaika yonore Quran

ano 2 fukeya.

Mimitani

Tesalonaika mankekerisie kubu manineo Kristo warengo ore odigabi goineji “Oi wareya,” mibi goineji “Buho oi ikoine,” onu kosabasa miku jijibu eru gobu. Goineji “Ofonde waware damanji wareru fukeya,” miku manesi gabu. Ore eru “Polji Quran Tesalonaika ruame 2 fukeya,” buk oi qurangu buho oi mitanigaya. Polji buho ikoine oi botingu funine ini baranga yareya: Kristore waware damaniji bembengai, damao oo ninigo eeboboyanji kasigaru sembei. Onu sembeako ni kamasiine mo tinaine Jauba Rauine inji fukeru rone sonsongo goku jiki Kristo totogo kiso eteru ninigo kantri so sinan yabei.

Goineji Tesalonaika mankekerisie kubu sisikonkon eyarebi joisereren maneru gobu. Ore eru aposol Polji buho qoruine goine ini mitaniga yareya, “Nono yamej keku sanangu Ofonke qakatoru dimaku manesi garu goinebi.” Buho korun mo oi ini mitanigaya, “Nonji ogopune yonoke gogononun kikitin ee ekimin ore gio baku goben, nono ore so remben gogo bokeru yonoyanunde ugo obu bofukeru oi noku goinebi eru gio fiine fiine yamej keku miine dimaku baku goinebi.”

Buk yoore mobe qoruine 5 oi inji:

Buŋ funfunŋaine 1.1-2

Beufi mane yaberu jerieru mitenŋ gaga 1.3-12

Kristoji wareinde buŋoine qaji yarega 2.1-17

Eebobo poretiŋ enimiŋ ore bapakare yabega
3.1-15

Qurande buŋo koruŋ qoruine 3.16-18

¹ Pol, Sailas eru Timoti niŋoji Tesalonaika maŋkekerisie kufufuŋ ŋoŋoke buŋo mimane ekimiŋ ore quraŋ quraŋgagobeneŋ. Ŋoŋoji Ma-manonŋuŋ Anutu eru Ofonŋ Yesu Kristo yokoke qakatoru dimagobi.*

² Mama Anutu eru Ofonŋ Yesu Kristo yokoŋi yaunŋmoriri ŋarebire womoo goinebi. Onu.

Joisererenŋ maneru senŋinbanŋin bofukeru gokimiŋ.

³ Maŋkekerisie ogopunoŋuŋ, ŋoŋore mamane-siŋ-ŋaŋunji kokoine sananŋako sosowo manji joko ee eegobi, mosi oiji moakonŋ moakonŋ ŋoŋore maŋ-ŋaŋuŋgo saueega. Ore eru niŋoji ŋoŋore damaŋ so “Anutu danŋe!” miku mitenŋ gaegobeneŋ, oi fiine akonŋ sagaga. Biŋe buŋo kegbore-buŋ ore danŋe miegobeneŋ, oi gionoŋuŋ.

⁴ Kekesuesue sisiri fuŋne fuŋne eŋarebi manee-gobi, oi sosowo yameŋ keku karieru qinŋ keru dimakabi mamanesiŋ-ŋaŋunji so gbanŋiru wiriega. Niŋonoŋe onŋuakonŋ ore binanŋine oi Anuturo kufufuŋine kufufuŋine yoŋore jiŋo maio miku saki-noŋuŋ ŋoŋore eru ba ropeku mitenŋ gaegobeneŋ.

* **1:1:** Apo 17.1

⁵ Anutuji buṅo poretiṅ akonṅ osoeru mitariega, sisiri mamaneṅaṅunji ore mogeine fukega. Anuture qorumanṅ maṅgo waperu gogobi ore joiserereṅ manekabi ṅone yabeme Sombuṅ kaeo ropenimiṅ ore so gbagbataeṅine yobu fukenimiṅ ore yameṅ keega. Ore eru koṅkoṅ so sabareko damanṅ yoo painṅaṅuṅgo ropeega.

⁶ Anutuji poretiṅ fukega ore dimaku sisikoṅkoṅ eṅareegobi, oi sisikoṅkoṅ oi akonṅ kerisieme yoṅoyanṅunde paio ropeiṅ.

⁷ Paiyanṅuṅgo ropeiṅyoṅ, sisikoṅkoṅ maneru gogobi, ṅoṅoji seṅiṅbaṅiṅ bofukeniṅ. Ofonṅ Yesuji mimerereṅpuine usunṅyaṅuṅke oga yaberu yoṅoke Sombuṅgone wakiru fukenimiṅ, damanṅ oo niṅoke moko ṅema nenimiṅ.

⁸ Yesuji misi boruṅ maṅineo wakiṅ. Onṅ wakiru ṅiṅigo Anutu so maneru Ofonṅnoṅuṅ Yesure Bobianṅ Biṅe so reṅgaegobi, oi geoine bokirie yareme joiserereṅ iṅi maneru gonimiṅ:

⁹ Ofonji bio “Use!” miku jiṅo maiineone yobe yabeme Anuture usuṅ kuririquraṅinekeo so ropenimiṅyoṅ, sakibe goku misi korure joiserereṅ tatariine tomiri maneru gonimiṅ.*

¹⁰ Ofonji kirieru wareiṅ, damanṅ oo kubupuine gbagbataeṅine noṅuṅ bio iṅore kuririquraṅ ṅoneru ore so qowirieru “Ohowe, Yesu Ofonṅnoṅuṅ ohowe!” mikimiṅ. Manesiṅ gabeneṅ, sosowo noṅuṅ onṅ waregabeneṅ ṅiṅigo omaineji ṅone noberu “Yei!” miku popureru dimanimiṅ. Niṅoji Yesure fuṅne kitiṅgaku mikabeneṅ yoṅoji onṅuakonṅ oi manesiṅ garu manyanṅuṅ kerisiebuṅ

* **1:9:** Ais 2.10

omaine yobu so popure yobugaru so gburugburu ɲabeko gonimiɲ.

³ Moji mo oɲu me oɲu egu eadu eɲarenimiɲ ore sisiɲaɲ ee eku goinebi. Oi iɲi ore: Bonieru moge yoyoka iɲi fukebire Ofonji ore ɲadiineo wareiɲ: ɲiɲigo boakoɲ yobu yoɲo Ofon jauba eteku ɲadi ganimiɲ eru Jauba Rauine iɲoyoɲe oɲuakoɲ totogo fukeiɲ. Anutuji iɲo mitari teme misi korugo rakaiɲ. Moge yoyoka oi rone fukebu ore ɲadiineo daman sogo oi ware fukeiɲ.

⁴ Kiso Rauine iɲoji jauba-iriɲbirin eru iɲoyoɲere saki moke ba ropeiɲ. ɲiɲigoji yare ohowe baku miteɲ gaegobi me tinaine nemu migobi, iɲoji oi sosowo yadureru sakiine ba ropeku goiɲ. Oɲu goku Anuture boji soriɲgo roperu morumbon ɲeɲeine ɲeku “Anutu fukego,” miku kantri sosowo siɲaɲ noberu goiɲ.*

⁵ Nonji Tesalonaika ɲoɲoke gobon, daman oo buɲo oi mibe mane forebuɲ. ɲoɲoji oi egu niga ɲabeiɲ.

⁶ Jauba Rauineji porata fukeiɲgo embimbiɲgaiɲ. Wamo yaji kadiine kejiagaega, ɲoɲoji oi daman yoo manegobi. Damanine poretiɲ ware fukeiɲ, oo akon fukeiɲ.

⁷ Daman yoo Jauba Rauinere usun soɲsoɲine oiji fukeru ɲiɲigo boburo yabeega. Totogo egu fukeiɲ ore kadiine kejiaga, iɲoji oi bokeme kadi fukeiɲ ore odigaku goga.

⁸⁻⁹ Odigako kadiine fukeme oo akon bio afaine akon fukeiɲ. Satanji Jauba Rauine boburoru manjo eteko mosi qoqowirie ikoine eru soi quran

* **2:4:** Dan 11.36; Eze 28.2

funne funne bame ñoneku gonimiñ. Oi ñoneru gonimiñyon, Ofon Yesuji kuririqurañineke fukeru oi mirombuñineji qoimo basereren eteiñ.*

¹⁰ Nñigigo Anutuji munañ qa yareiñ ore useru buño foriine rauganimiñ ore añi so maneru kosa goku misi korugo rakanimiñ, yonjoji Jauba Rauinere mosi qoqowirie oi ñonebi mosiqurañ funne funne yadume tñtuñ fukeenimiñ.

¹¹ Ore eru Anutuji mamane buru tñtuñine kenjoñineke oi ruame fukeko nñigigoji oi to-biriyañuñke misauebi kufufuñ foriine yonjoji kekogaru buño miine jjiineke gbagaru buño ikoine oi foriine miku manesiñ ganimiñ.

¹² Funneyañunji totogo fukeiñ ore Anutuji mamane buru tñtuñine oi ruame wareko qakatenimiñ. Nñigigo buño foriine so manesiñ garu mañ añiyañuñ eebobo kekasiineo ruaru qunqabuñ, Anutuji sosowo yonore buño mitarime misi korugo kanimiñ. Onu.

Buño foriine renjaru yameñ keku sanangaru dimainebe.

¹³ Yonoreo onu fukeiñyon, Ofonde yoro ogopune, ñonore damañ so “Anutu dange!” miku miteñ gabeneñ sagaga. Oi giononun. Anutuji ñonjo funfunqaineone Sombunde biñe fukeru qowirienimiñ ore roosoe ñabeya. Ore so buño foriine manesiñ gabi Moro Tiriineji bagbagbaga ñabeme gogobi.

¹⁴ Onu gonimiñ ore eru Bobiañ Biñe ruame niñoreo wareme mitaniñgaben, oiji ñonjo onga ñareya. Onu jikigaru goku Ofonjonun Yesu

* 2:8-9: Ais 11.4; Mat 24.24

Kristore kuririquraŋineo roperu kuririŋaŋuŋke fukenimiŋ.

¹⁵ Ore eru maŋkekerisie ogopunoŋuŋ, roqo-wareqo so eku goinebi. Niŋoji buŋo qaji ŋareru minoŋunji mibeneŋ me quraŋgo quraŋgabeneŋ ŋoneru manebuŋ, buŋo koruŋ oi qakatoru boy-obeku goinebi. Oŋu.

¹⁶ Ofonŋonoŋuŋ Yesu Kristo iŋoyoŋe eru Anutu Mamanoŋuŋ yokoŋi manjoko noreru yaunmoriri paiineo seŋgiŋbaŋgiŋ fukekimiŋ ore ooriine norebire ore odigaru bobomiriŋ tatariine tomiri maneru gogobeneŋ.

¹⁷ Yokoji ŋoŋo maŋ-ŋaŋuŋ kitiŋgabire gio fine sosowo baku buŋo fine sosowo miŋu gonimiŋ, oo basanaŋ ŋabekabire goinebi. Oŋu.

3

Soine niŋore oŋga wosiru goinebi.

¹ Buŋo tatariine mo yo: Ofonde buŋoji saueru ŋoŋore botugo kuririineke fukeya, ore so pipa moreŋ goineo oŋuakoŋ raru misauebeneŋ foriineke fukeru rain. Ore eru maŋkekerisie ogopunoŋuŋ, ŋoŋoji niŋore eru Anutu oŋga wosi teru goinebi.

² Niŋigo boakoŋ yobuji Anutu so manesiŋ gae-gobi. Ore eru niŋigo witijibu kekesiineke yoŋoji sisikoŋkoŋ egu enoreniŋ ore Anuturo oŋga wosiru gobi dobu kipe nobeiŋ.

³ Boakoŋ yobu yoŋoji sembeagobiyon, Ofon buŋoine damaŋ so boyobeega, iŋoji basanaŋ ŋaberu sembeneone dobu kipe ŋabeiŋ.

⁴ Buṅo mitiga ṅareben, ṅoṅoji oi daman yoo eru jiki renḡaru gonimin, oi maneru manḡyoka so egobenen. Niṅoji Ofonke qakatoru dimaku oṅu manegobenen.

⁵ Ofonji maṅ-ṅaṅuṅ kerisieru Anutuke kiperu manjokoine mane mukuku Kristo oṅuine yamen keku maneku karieru goinebi. Oṅu.

Remben gonobunde siṅaṅ bobo buṅo

⁶ Maṅkekerisie ogopunoṅuṅ, niṅo ṅoṅo-ṅaṅunde aṅi boyoberu kosabasa egu gonimin ore qaji ṅarebenḡon, goineji jibu buṅo rurumaṅgo so raru omaine yobu kosa gogobi. Ore eru niṅo Ofon Yesu Kristore tinao inḡi mitiga ṅaregobenen: Niṅo maṅkekerisie ogopunoṅuṅ oṅuine sosowo oi boke yaberu useru taitai goinebi.

⁷ Niṅoji ṅoṅore botugo niṅonoṅunde aṅigo kosabasa matayon, buṅo rurumaṅgo goben. Ore eru niṅore kufu kadinonṅuṅ boyobenimin ore fuṅine oi ṅoṅo-ṅaṅe soine manegobi.

⁸ Niṅo rembenḡine so goben eru ṅoṅoreone more uqo ya oi mo so noku goben. Mata! Kitiṅ nobeniminde yobinḡi ṅoṅoreone more paiineo egu ropein ore una ubu gio jijiki baku sakinoṅuṅ qaku goben.

⁹ Anutuḡi gioine bakimin ore usuṅine noreko gogobenen ore soine kitiṅ nobeniminde buṅoji maṅ-ṅaṅuṅ bapakare ṅabenobenḡon, niṅore kufu kadi boyobenimin ore mosi fine ṅaduṅgo manegobenen.

¹⁰ Niṅoke goben, daman oo inḡi mitiga ṅareben: Gio bainḡo takigaega, inḡoji uqo oṅuakon so noine.

11 Nɔnɔre botugo goine buɔo rurumaŋgo so raru yonɔyɔnɔnde aɔi boyoberu kosabasa gogobi. Yonɔji gio foriine so baegobiyon, gio bobo kamasi mo kosa orungato goku oo me oo gbedigaru goine yonɔre ya bojibu eru penaron eku keoma kosa goegobi. Nɔnɔre biɔe buɔo mo oi onu wareme maneben.

12 Niɔo niɔigo onuine oi Ofon Yesu Kristore tinao mitigaru maɔ-ɔaɔun inɔi bapakaregobenɔ: Nɔo raqakato wareqakato bokeru qin keru goku gio babi foriine fukeme nɔo-ɔaɔunde uqo obuɔaɔun noku goinebi.

13 O maɔkekerisie ogopunoɔun, nɔo gio fiine fiine baku oo taki tomiri so bainebi.

14 Niɔo quraɔ yo quraɔgaru mitiga naregobenɔ, moji oi so reɔgaɔn ine, nɔo maɔne kerisieɔn ore mimi qa teru none takireru inɔke buɔo buɔo so eku aɔibanɔi so nɔeku goinebi.

15 Onu goku rosi matayon, ogo onuine roru unɔsowon eteru goinebi. Onu.

Oɔgawowosi eru momojo buɔo tatariine

16 Ofon womo Rauineji inɔyone damaɔ so ee-bobo sosowo oo womo qa nareko waigo goinebi. Ofonji sosowo nɔoɔke goine.

17 Pol nonake momoɔaɔun nake meneji quraɔgago. Quraɔ sosowo quraɔgaego, oo nakene momojo buɔo quraɔ yo nonake ruaego. Tinane inɔi quraɔgago: Pol.*

18 Ofonnoɔun Yesu Kristore yaunmoririji sosowo nɔoɔke peine. Onu.

* **3:17:** Rone moji eadu eru Polre tinao quraɔ mo ruame jijibu fukeya. Ore eru inɔyonde meji tinaine quraɔgaya.

**Mankekerisiere Bine Quran Jojofa Gariine
The New Testament in the Mape Language of Papua
New Guinea**

Nupela Testamen long tokples Mape long Niugini

Copyright © 2008 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mape

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

8278cae8-b7ff-5cfb-8118-7ef9b429ffd9